

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
12 January 2001  
Russian  
Original: English

---

**Проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои предыдущие соответствующие резолюции, в том числе на свои резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года, 981 (1995) от 31 марта 1995 года, 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года, 1147 (1998) от 13 января 1998 года, 1183 (1998) от 15 июля 1998 года, 1222 (1999) от 15 января 1999 года, 1252 (1999) от 15 июля 1999 года, 1285 (2000) от 13 января 2000 года, 1305 (2000) от 21 июня 2000 года и 1307 (2000) от 13 июля 2000 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 29 декабря 2000 года (S/2000/1251) о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП),

*ссылаясь также* на письма Временного Поверенного в делах Союзной Республики Югославии от 22 декабря 2000 года (S/2000/1235) и Постоянного представителя Хорватии от 5 января 2001 года (S/2001/13) на имя его Председателя, касающиеся спорного вопроса о Превлаке,

*вновь подтверждая* свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии в пределах ее международно признанных границ,

*вновь отмечая* Совместную декларацию, подписанную в Женеве 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии, в частности статьи 1 и 3, в последней из которых подтверждается их договоренность о демилитаризации Превлакского полуострова,

*отмечая с удовлетворением,* что общая обстановка в районе ответственности МНООНПП остается стабильной и спокойной,

*вновь выражая свою озабоченность* по поводу продолжающихся нарушений режима демилитаризации, включая установление ограничений на свободу передвижения военных наблюдателей Организации Объединенных Наций,

*отмечая с удовлетворением,* что открытие пунктов перехода между Хорватией и Союзной Республикой Югославией в демилитаризованной зоне продолжает содействовать движению гражданского населения и коммерческим перевозкам в обоих направлениях и не приводит к возникновению инцидентов,

создающих угрозу безопасности, и по-прежнему представляет собой важную меру укрепления доверия в рамках нормализации отношений между двумя сторонами, и настоятельно призывая стороны использовать открытие этих пунктов перехода в качестве основы для принятия дополнительных мер по укреплению доверия для достижения нормализации отношений между ними,

*приветствуя* приверженность демократических правительств Хорватии и Союзной Республики Югославии, выраженную премьер-министром союзного правительства Союзной Республики Югославии (S/2000/1235) и министром иностранных дел Хорватии (S/2001/13), возобновлению в кратчайшие возможные сроки двусторонних переговоров по спорному вопросу о Превлаке в соответствии с Соглашением о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией от 23 августа 1996 года (S/1996/706, приложение), в результате чего закончится длительный период, когда в этом вопросе не отмечалось существенного прогресса,

*выражая свою озабоченность* по поводу задержек с началом осуществления сторонами всеобъемлющей программы разминирования,

*высоко оценивая* роль МНООНПП и отмечая также, что присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций по-прежнему является существенно необходимым для сохранения условий, содействующих урегулированию спорного вопроса о Превлаке путем переговоров,

*ссылаясь* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятой 9 декабря 1994 года, и заявление своего Председателя от 10 февраля 2000 года (S/PRST/2000/4),

*приветствуя* и поощряя усилия Организации Объединенных Наций по повышению степени информированности миротворческого персонала во всех ее операциях по поддержанию мира о профилактике ВИЧ/СПИДа и других заразных болезнях и о борьбе с ними,

1. *уполномочивает* военных наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова в соответствии с резолюциями 779 (1992) и 981 (1995) и пунктами 19 и 20 доклада Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1028) до 15 января 2001 года;

2. *вновь обращается* с настоятельным призывом к сторонам прекратить все нарушения режима демилитаризации в установленных Организацией Объединенных Наций зонах, предпринять дальнейшие шаги, направленные на ослабление напряженности и повышение уровня безопасности в этом районе, в полной мере сотрудничать с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и обеспечивать их безопасность и полную и неограниченную свободу передвижения;

3. *предлагает* сторонам возобновить переговоры по спорному вопросу о Превлаке в кратчайшие возможные сроки и призывает их воспользоваться рекомендациями и вариантами, касающимися разработки мер по укреплению доверия, которые были представлены им в соответствии с его просьбой, содержащейся в резолюции 1252 (1999), в целях, в частности, содействия дальнейшему облегчению свободы передвижения гражданского населения, и

просит Генерального секретаря представить к 15 апреля 2001 года доклад по этому вопросу;

4. *вновь настоятельно призывает* стороны соблюдать свои взаимные обязательства и в полной мере осуществить Соглашение о нормализации отношений и подчеркивает, в частности, настоятельную необходимость скорейшего и добросовестного выполнения ими своего обязательства достичь урегулирования спорного вопроса о Превлаке путем переговоров в соответствии со статьей 4 Соглашения;

5. *просит* стороны продолжать представлять Генеральному секретарю, по меньшей мере раз в два месяца, доклад о ходе их двусторонних переговоров;

6. *вновь подтверждает* свой призыв к сторонам начать осуществление всеобъемлющей программы разминирования на всех минных полях, выявленных в районе ответственности МНООНПП;

7. *просит* военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и многонациональные силы по стабилизации, создание которых было санкционировано Советом в резолюции 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года и мандат которых был продлен резолюцией 1305 (2000) от 21 июня 2000 года, в полной мере сотрудничать между собой;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

---